KELAS IX – Bab I1 – Memahami Teks Tentang

Sesi 2

“Sejarah Hidup Nabi Muhammad saw”

BAHASA ARAB KELAS IX MTS/SMP

SEMESTER I

AHL WA SAHLAN!

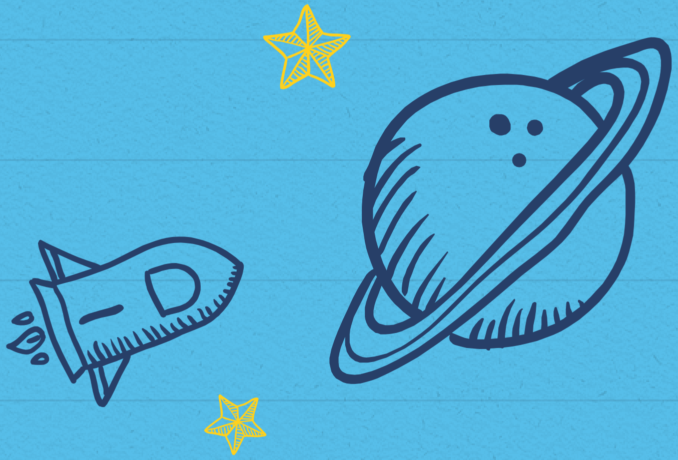
KAIFA HALUKUM?

Pelajaran kita kali ini adalah Bahasa Arab Kelas IX

Bab II: الحَفْلُ بِذِكْرَى مَوْلِدِ الرَّسُوْلِ ص. م (Peringatan Maulid Rasul saw)

2.

Memahami Teks Tentang “Sejarah Hidup Nabi Muhammad saw”



المُفْرَدَات

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)
حَمَى - يَحْمِي	menjaga/ melindungi
صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
صِغَرٌ	masa kecil
رِعَايَةُ اَلْغَنَمِ	menggembala kambing
عَامٌ	tahun

Memahami Teks Tentang “Sejarah Hidup Nabi Muhammad saw”

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

سِيْرَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

(sejarah/ perjalanan hidup) (Nabi (Muhammad) shallallahu 'alaihi wa sallam)

Sejarah/Perjalanan Hidup Nabi (Muhammad) saw

إِنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ وُلِدَ

(sesungguh-nya) (Rasulullah shallallahu 'alaihi wa sallam) (sungguh /benar2) (dilahir-kan)

Sesungguhnya Rasulullah saw sungguh telah dilahirkan

فِي يَوْمِ الإِثْنَيْنِ، فِي عَامِ الفِيْلِ، الثَّانِي عَشَرَ

(di) (hari) (senin) (di) (Tahun) (gajah) (yang kedua belas)

pada hari senin, (di) tahun Gajah tanggal dua belas

مِنْ شَهْرِ رَبِيْعِ الأَوَّلِ.

(dari) (bulan) (Rabiul Awwal)

dari bulan Rabiul Awwal

اِسْمُ أَبِيْهِ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَأُمُّهُ

(nama) (ayahnya) (Abdullah Bin Abdul Muthalib) (dan) (ibunya)

Nama Ayahnya Abdullah Bin Abdul Muthalib dan ibunya

آمِنَةُ بِنْتُ وَهْبٍ. وَتُوُفِّيَ أَبُوْهُ وَكَانَ ابْنَ شَهْرَيْنِ.

Aminah Binti Wahb (dan) (meninggal) (ayahnya) (dia) (berumur) (dua bulan)

Dan Ayahnya meninggal dan (Rasulullah saw ‘saat itu’) berumur dua bulan

شَهْرٌ

وَهُوَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ. ثُمَّ تُوُفِّيَتْ أُمُّهُ.

(dan) (dia) (di dalam) (kandungan) (ibunya) (kemudian) (meninggal) (ibunya)

saat beliau saw di dalam kandungan ibunya. Kemudian ibunya meninggal

وَكَانَ عُمْرُهُ سِتَّ سِنِيْنَ فَرَبَّاهُ جَدُّهُ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ.

عُمْرٌ + هُ

سَنَةٌ

جَدٌّ + هُ

(dan) (adalah ‘saat itu’) (umurnya) (enam) (tahun) (maka) (mengasuh-nya) (kakeknya) (Abdul Muthalib)

Dan (saat itu) umurnya (Rasulullah saw) enam tahun

Maka kakeknya - Abdul Muthalib - mengasuhnya

وُلِدَ - يُوْلَدُ dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي mengasuh	سِيْرَةٌ sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ mengutus	صِغَرٌ masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ tahun

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

وَلَمَّا تُوُفِّيَ جَدُّهُ عَبْدُ المُطَّلِبِ،

(dan) (ketika) (meninggal) (kakeknya) (Abdul Muthalib)

Dan ketika kakeknya – Abdul Muthalib – meninggal,

رَبَّاهُ عَمُّهُ أَبُوْ طَالِبٍ

عَمٌّ + هُ

(mengasuh-nya) (pamannya) (Abu Thalib)

Pamannya – Abu Thalib mengasuhnya

وَكَانَ عُمْرُهُ ثَمَانِيَ سِنِيْنَ

(dan) (adalah ‘saat itu’) (umurnya) (delapan) (tahun)

Dan (saat itu) umurnya (Rasulullah saw) delapan tahun

عِنْدَ الصِّغَرِ، عَمِلَ مُحَمَّدٌ فِي رِعَايَةِ الْغَنَمِ

(pada/ ketika) (masa kecil) (bekerja) (Muhammad saw) (di) (menggembala kambing)

Pada masa kecil(nya), (Nabi) Muhammad (saw) bekerja menggembala kambing

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى الشَّامِ مَعَ عَمِّهِ أَبِي طَالِبٍ لِلتِّجَارَةِ

(kemudian) (pergi) (ke) (Syam) (bersama) (pamannya) (Abu Thalib) (untuk perdagangan)

Kemudian, (Beliau) pergi ke Syam bersama pamannya – Abu Thalib – untuk berdagang

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

ثُمَّ تَزَوَّجَ خَدِيْجَةَ بَعْدَ ذٰلِكَ، وَكَانَ عُمْرُهُ

(kemudian) (menikahi) (Khadijah) (setelah) (itu) (dan) (adalah) (umurnya 'saat itu')

Kemudian (beliau saw) menikahi Khadijah (ra) setelah itu dan (saat itu) umurnya (Nabi Muhammad saw)

خَمْسًا وَعِشْرِيْنَ سَنَةً، وَعُمْرُهَا أَرْبَعِيْنَ سَنَةً.

(dua puluh lima) (tahun) (dan) (umurnya) (empat puluh) (tahun)

dua puluh lima tahun. Dan umurnya (Sayyidah Khadijah ra) empat puluh tahun

وَلَمَّا كَانَ عُمْرُهُ أَرْبَعِيْنَ سَنَةً، بَعَثَ اللهُ مُحَمَّدًا نَبِيًّا وَرَسُوْلًا.

(dan) (ketika) (umurnya) (empat puluh) (tahun) (mengutus) (Allah) (Muhammad saw) (nabi) (dan) (sebagai rasul)

Dan ketika umurnya (Nabi Muhammad saw) empat puluh tahun, Allah mengutus Muhammad (saw) Sebagai nabi dan rasul

ثُمَّ تُوُفِّيَ عَمُّهُ أَبُوْ طَالِبٍ الَّذِي

(meninggal) Kemudian meninggal (pamannya) Pamannya : Abu Thalib (Abu Thalib) (yang) (kemudian) (yang) (adalah) (‘selalu’ ‘dulu’) (selalu) melindunginya (melindungin ya) (melindunginya)

كَانَ يَحْمِيْهِ + يْهِ

مِنْ أَذَى قُرَيْشٍ، وَكَانَ عُمْرُهُ ثُ

(dari) (gangguan) dari gangguan Quraisy (Quraisy) (dan ‘saat itu’) (adalah) (umurnya) dan (saat itu) umurnya (Nabi Muhammad saw) 50 tahun (lima puluh) (tahun) Kemudian (kemudian)

خَمْسِيْنَ سَنَةً. مَّ

تُوُفِّيَتْ مِنْ بَعْدِهِ زَوْجَتُهُ وَهِيَ أَوَّلُ

(meninggal) (setelahnya) Khadijah (ra) meninggal setelahnya (istrinya) Istrinya (Khadijah) (dan) (dia) Dan dia (Khadijah ra) (pertama) orang pertama (orang) (siapa)

خَدِيْجَةُ. زَوْجَتُهُ + هُ مَنْ

آمَنَ بِاللهِ وَرَسُوْلِهِ وَأَوَّلُ اِمْرَأَةٍ

(beriman) (yang) beriman kepada Allah dan Rasul-Nya (kepada Allah dan Rasul-Nya) (dan pertama) (perempuan) (yang) Perempuan (yang) pertama dan perempuan pertama (membenarkan) membenarkan kenabiannya (kenabiannya) (Nabi Muhammad saw)

صَدَّقَتْ نُبُوَّتَهُ + نُبُوَّةٌ

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

وَبَعْدَ ذٰلِكَ هَاجَرَ الرَّسُوْلُ مَعَ أَصْحَابِهِ

(setelah) (itu) (berhijrah) (Rasul) (bersama) (Sahabat-sahabatnya) (dan)

Dan setelah itu, Rasul saw berhijrah bersama Sahabat-sahabatnya

إِلَى الطَّائِفِ. ثُمَّ أَسْرَى اللهُ بِرَسُوْلِهِ لَيْلًا

(ke) (Thaif) (kemudian) (memperjalankan) (Allah swt) (Rasul-Nya) (‘pada’ malam hari)

Ke Thaif. Kemudian, Allah swt memperjalankan Rasul-Nya (pada) malam hari

مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،

(dari) (Masjid Haram) (ke) (Masjid Aqsha)

Dari Masjid al-Haram ke Masjid al-Aqsha

وَإِلَى السَّمَاوَاتِ فِي الْمِعْرَاجِ.

(dan) (ke) (langit) (di) (mi’raj)

Dan ke langit pada (saat) Mi’raj

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan
حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal
صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh
سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus
صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi
رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)
عَامٌ	tahun

ثُمَّ هَاجَرَ الرَّسُوْلُ وَأَصْحَابُهُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِيْنَةِ

(kemu-dian) (berhijrah) (Rasul saw) (dan sahabatnya) (dari Makkah) (ke) (Madinah)

Kemudian Rasul saw berhijrah dan Sahabat-sahabatnya (dari Mekkah) ke Madinah

وَكَانَتْ هِجْرَتُهُ فِي الثَّالِثِ وَالْخَمْسِيْنَ مِنْ عُمُرِهِ.

(dan 'saat itu') (adalah) (hijrahnya) (Rasul saw) (di) (kelima puluh tiga) (dari) (umurnya)

Dan (saat itu) hijrahnya (Rasul saw) di umurnya yang kelima puluh tiga

وُلِدَ - يُوْلَدُ	dilahirkan	حَمَى - يَحْمِي	menjaga/melindungi
تُوُفِّيَ - يُتَوَفَّى	meninggal	صَدَّقَ - يُصَدِّقُ	mempercayai/ membenarkan
رَبَّى - يُرَبِّي	mengasuh	سِيْرَةٌ	sejarah/perjalanan hidup
بَعَثَ - يَبْعَثُ	mengutus	صِغَرٌ	masa kecil
تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ	menikahi	رِعَايَةُ الْغَنَمِ	menggembala kambing
أَسْرَى - يُسْرِي	Memperjalankan (pd malam hari)	عَامٌ	tahun

وَوَفَاتُهُ فِي الثَّانِي عَشَرَ مِنْ شَهْرِ رَبِيْعِ الأَوَّلِ

(wafatnya) (dan) (di) (yang kedua belas) (dari) (bulan) (Rabiul Awwal)

Dan wafatnya (Nabi Muhammad saw) pada tanggal 12 bulan Rabiul Awwal

مِنَ السَّنَةِ الحَادِيَةَ عَشْرَةَ لِلْهِجْرَةِ،

(dari) (tahun) (yang kesebelas) (hijriyah)

tahun sebelas hijriyah

وَكَانَ عُمْرُهُ ثَلَاثًا وَسِتِّيْنَ سَنَةً.

(dan) (adalah 'saat itu') (umurnya) (enam puluh tiga) (tahun)

dan umur beliau (saat itu) enam puluh tiga tahun

MohaajerTV

Syukron, Ila-l-liqo!

Mohaajer TV

shofwan_mohaajer

sholahudinshofwan
@gmail.com